



Bedienungs- und Wartungsanleitung
für
Nadelpistole Typ NP-AT 12 SYS
im Systainer

Art.-Nr. D 322 415



Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Lesen Sie bitte zuerst die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie mit der Nadelpistole arbeiten. Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb ihrer Nadelpistole erforderlich sind. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung immer bei der Nadelpistole auf.

Allgemeine Hinweise

Wir empfehlen: Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten immer von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden. Bei Fragen bitten wir Sie uns die Artikelnummer und Bezeichnung der Nadelpistole anzugeben.

Handhabung der Bedienungsanleitung

Damit die Bedienungsanleitung schnell und rationell gelesen werden kann, haben wir für wichtige und praktische Tipps Symbole benutzt. Diese Symbole stehen neben Textstellen (beziehen sich auf den Text), neben Abbildungen (beziehen sich auf die Grafik) oder am Anfang der Seite (beziehen sich auf den gesamten Seiteninhalt). Wird die Nadelpistole außerhalb der Bundesrepublik Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften für den Betrieb der Nadelpistole vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Achtung: Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

Bedeutung der Symbole



Bedienungsanleitung lesen!

Der Betreiber ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender des Druckluftwerkzeuges gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen.

Alle Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht beachten!



Achtung!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Gefahren bzw. Sicherheitshinweise.

Unbedingt beachten:

Tragen Sie beim Arbeiten mit der Nadelpistole die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, eine Atemschutzmaske, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Inhalt

1. Technische Daten	3
2. Lieferumfang	3
3. Abbildung der Nadelpistole	4
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4.1 Eigenschaften	4
5. Sicherheitshinweise	4
6. Inbetriebnahme	5
7. Wartung und Pflege	6
8. Fehlersuche	7
9. Ersatzteilservice	7
10. Gewährleistungsbedingungen	7
11. EG-Konformitätserklärung für Maschinen	8
12. REACH	8
13. Adresse	8

1. Technische Daten

Leistung:	0,39	kW
Max. Luftverbrauch:	120	l/min
Max. zul. Arbeitsdruck (Fließdruck):	6,3	bar
Schlagzahl:	4000	Schläge/min
Hub:	16	mm
Nadeldurchmesser:	3,0	mm
Anzahl der Nadeln:	12	Stück
Impulsschalleistung L_{WAI} nach DIN 45 635, Teil 20:	85,6	dB (A)
Impulsschalldruckpegel L_{PAI} nach DIN 45 635, Teil 20:	91,5	dB (A)
Vibration nach DIN ISO 8662:	6,67	m/s ²
Empf. Schlauch- \emptyset (innen) bei L= 10 m:	9,0	mm
Abmessungen Breite x Tiefe x Höhe:	320 x 40 x 78	mm
Gewicht:	1,19	kg

Benötigte Luftqualität:	Gereinigt, kondensatfrei und ölvernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.
-------------------------	--

Leistungsgröße des Kompressors:	Kompressor mit mind. 300 l/min Füllleistung (das entspricht einer Motorleistung von ca. 2,2 kW) und einer Behältergröße von mind. 50 l.
---------------------------------	---

Einstellwerte für das Arbeiten:	Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Filterdruckminderer 6,3 bar.
---------------------------------	---

2. Lieferumfang

- 1 Nadelpistole Typ NP-AT 12
- 1 Schutzbrille
- 1 Ölflasche
- 1 Systainer
- 1 Garantiekarte
- 1 Bedienungsanleitung für Nadelpistole Typ NP-AT 12 SYS

3. Abbildung der Nadelpistole

Pos.	Bezeichnung	Menge
0070	Abzugshebel	1
0120	Zylinder	1
0160	Nadelpaket AT 12; 3,0 x 120,0	1
0190	Nadelkörper	1
0200	Stecknippel R 1/4" a	1



4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Nadelpistole Typ NP-AT 12 ist ein handliches druckluftbetriebenes Werkzeug für den handwerklichen Einsatz.

Sie eignet sich in dem Arbeitsbereich des Malers, Schlossers, Schweißers und Stuckateurs z.B. für grobe Entrostung, Schweißschlacke entfernen, Farbe entfernen, Steinbearbeitung, Putz- und Betonreste an Betonstählen entfernen und vielem mehr.

Jede andere Verwendung ist zweckentfremdet.

4.1 Eigenschaften

Der Körper ist durch die Ganzmetallausführung sehr robust und stabil. Es werden hohe Standzeiten erreicht.

Die Abluft tritt nach vorne aus.

Durch Verwendung von Nadeln aus Spezialstahl werden sehr hohe Standzeiten erreicht. Die Nadeln halten deutlich länger als vergleichbare Produkte.

Durch Aufdrehen des Nadelkörpers (Pos. 0190) können die Nadeln schnell ausgewechselt werden. Es sind keine Werkzeuge notwendig.

5. Sicherheitshinweise



Schützen Sie sich, andere Personen und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb sicherzustellen.
- Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Nadelpistole nie gegen sich selbst, Menschen oder Tiere richten.
- Nadelpistole vor Kindern sichern.
- Die Nadelpistole darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre verwendet werden.
- Vorsicht bei brennbaren Materialien. Funkenschlag kann entstehen.
- Die Nadelpistole darf nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.

- An der Nadelpistole dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- **Bei allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten gilt:**
Unbedingt die Nadelpistole von dem Druckluftanschluss trennen.
- Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden (siehe Punkt 1 "*Technische Daten*"). Die Arbeitsdruckeinstellung muss über einen (Filter-) Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle nur Druckluft, keine Gase verwenden.
- Der Druckluftanschluss darf nur über eine Schnellkupplung erfolgen.
- Nie bei Schlagzahl unbelastet laufen lassen.
- Während dem Arbeiten mit der Nadelpistole Nadeln nicht berühren.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Nadelpistole die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, eine Atemschutzmaske, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.
- **Achtung:** Schützen Sie sich, andere, auch in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen oder Sachgegenstände durch die jeweils notwendigen Schutzmaßnahmen oder Vorkehrungen, um Gesundheits- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Treten Undichtigkeiten am Gerät oder andere Betriebsstörungen auf, ist das Gerät sofort von der Druckluftquelle zu trennen und die Fehlerursache zu beheben.
- Vorsicht, während des Betriebes kann es in unmittelbarer Nähe der Nadelpistole zu Kommunikationsstörungen kommen (Lärm).
- Vorsicht, während des Last-Betriebes werden Vibrationen vom Gerät auf den Betreiber übertragen. Unbedingt nur mit Arbeitshandschuhen arbeiten.
- Vorsicht, während des Betriebes kann Staub aufgewirbelt werden. Unbedingt mit Schutzbrille und Atemschutzmaske arbeiten.
- Nur ausgeruht und konzentriert arbeiten.
- Die Entsorgung des Druckluftwerkzeuges muss nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

6. Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile fest mit dem Gehäuse verbunden sind.

Schließen Sie die Nadelpistole an einen leistungsgerechten Kompressor bzw. Druckluftnetz an.

Der Anschluss an die Druckluftquelle mit vorgeschaltetem Druckminderer erfolgt über einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung.

Anschließen an die Schnellkupplung:

Beim Anschließen müssen Sie nur die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs auf den Stecknippel (Pos. 0200) drücken. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Öffnen der Schnellkupplung:

Die Nadelpistole wird vom Druckluftschlauch gelöst, indem Sie die Schnellkupplung in Richtung der Nadelpistole drücken und gleichzeitig den äußeren Kupplungsring zurückziehen.

Achtung:

Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch festhalten, → "peitschender Druckluftschlauch, geräuschvolles Luftentweichen". Unfallgefahr!

„Peitschende Druckluftschläuche und geräuschvolles Luftentweichen“ können durch Verwendung von Sicherheitskupplungen von Schneider Druckluft GmbH verhindert werden.

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn den festen Sitz der Nadeln.

Führen Sie die Nadelpistole an das zu bearbeitende Objekt heran.

Durch Betätigen des Abzugshebels (Pos. 0070) wird die Nadelpistole in Betrieb genommen.

Führen Sie die Nadelpistole unter leichtem Druck über das Werkstück. So können sich die Nadeln der Oberfläche anpassen und die vorgesehene Arbeit leisten. Keine Kraft oder Gewichte einsetzen.

Wichtig: Zum Wechseln der Nadeln trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftquelle.

Schrauben Sie den Nadelkörper (Pos. 0190) vom Zylinder (Pos. 0120). Demontieren Sie den Nadelhalter, die Nadeln und die Druckfeder.

Da alle Nadeln die gleiche Länge aufweisen müssen, muss der ganze Nadelsatz getauscht werden.

Beim Zusammenbau ist folgende Reihenfolge zu beachten:

Die Druckfeder und Nadelhalter mit Nadeln in den Zylinder (Pos. 0120) einschieben und den Nadelkörper (Pos. 0190) auf den Zylinder (Pos. 0120) schrauben.

7. Wartung und Pflege

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion ihrer Nadelpistole ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Auswahl:

a) Über einen Nebelöler:

Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler, welcher am Kompressor bzw. Rohrleitungssystem angebracht ist.

b) Von Hand:

Ist kein Nebelöler vorhanden, müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme ihrer Nadelpistole ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge in den Stecknippel (Pos. 0200) geben.

War die Nadelpistole mehrere Wochen außer Betrieb, müssen Sie zusätzlich ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge in den Stecknippel (Pos. 0200) geben.

Lagern Sie ihre Nadelpistole nur in trockenen Räumen und nicht unter 10° C.

Reinigen Sie das Werkzeug sorgfältig nach jedem Arbeiten.

8. Fehlersuche

Achtung: Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise (Punkt 5):

Aufgetretene Fehler und mögliche Ursachen:	Abhilfemaßnahmen:
Nadelpistole arbeitet nicht richtig bzw. ordentlich:	
- Nadeln abgenutzt:	- Nadeln ersetzen.
- Arbeitsdruck (Fließdruck) zu gering:	- Arbeitsdruck (Fließdruck) erhöhen (max. Arbeitsdruck (Fließdruck) siehe Punkt 1 „Technische Daten“).
- Kompressorleistung nicht ausreichend:	- Leistungsstärkeren Kompressor verwenden.
- Zu geringen Schlauchdurchmesser:	- Richtigen Schlauchdurchmesser verwenden (empfohlener Schlauchdurchmesser siehe Punkt 1 „Technische Daten“).

Bei Störungen und sonstigen Fragen, die das Arbeiten mit Druckluft betreffen, steht Ihnen unser Schneider Druckluft Service, unter der Telefonnummer (07121) 9 59-2 44, gerne zur Verfügung.

9. Ersatzteil-service

Die aktuellen Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten zu unseren Produkten stehen Ihnen auf unserer Website

www.schneider-airsystems.com/td/

zur Verfügung.

Mit speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Schneider Druckluft Service Ihres Landes (Adressen im Service-Anhang) oder an Ihren Händler.

10. Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für Gewährleistungsansprüche:
komplettes Gerät im Originalzustand /Kaufbeleg.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie auf Material- und Fertigungsfehler:

nur privater Gebrauch 2 Jahre;
gewerblicher Gebrauch 1 Jahr

Ausgeschlossene Gewährleistungsansprüche:

Verschleiß- / Verbrauchsteile; unsachgemäßer Gebrauch; Überlastung / falscher Druck; Manipulation / Zweckentfremdung; mangelnde / falsche / keine Wartung oder Schmierung; Stoß / Schlag; Staub- / Schmutzanfall; nicht zulässige / falsche Arbeitsweise; falsche Energie; nicht / ungenügend aufbereitete Druckluft; Nichtbeachten der Bedienungsanleitungen; falsche Verarbeitungs- / Arbeitsmittel.

11. EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:



2006/42/EG; DIN EN 792-4; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; ISO 8662-1; ISO 8662-14

Nadelpistole: NP-AT 12

Serien-Nr.: G322412

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2010

Der Unterzeichner ist Leiter Forschung und Entwicklung;
Dokumentationsbeauftragter

	01.2010	i.V. 
	Schneider Druckluft GmbH Ferdinand-Lassalle-Str. 43 D-72770 Reutlingen	i.V. Christian Kneip

12. REACH

REACH ist die seit 2007 in ganz Europa gültige Chemikalienverordnung. Wir als „nachgeschalteter Anwender“, also als Hersteller von Erzeugnissen sind uns unserer Informationspflicht unseren Kunden gegenüber bewusst.

Um Sie immer auf dem neuesten Stand halten zu können und über mögliche Stoffe der Kandidatenliste in unseren Erzeugnissen zu informieren, haben wir folgende Website für Sie eingerichtet:

www.schneider-airsystems.com/reach

13. Adresse

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, steht Ihnen unser Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:



Schneider Druckluft GmbH

Ferdinand-Lassalle-Str. 43

72770 Reutlingen

Tel.: (0 71 21) 9 59-2 22 (Verkauf)

Tel.: (0 71 21) 9 59-2 44 (Service)

Fax: (0 71 21) 9 59-1 51 (Verkauf)

Fax: (0 71 21) 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-airsystems.com>

Technische Änderungen behalten wir uns vor.

Abbildungen können vom Original abweichen.

Stand: Januar 2010

G 880 577